

United Nations
Nations UniesInternational Criminal Tribunal
for the former Yugoslavia
Tribunal Pénal International
pour l'ex-Yugoslavie

(IT-94-1-A-R77)

MILAN VUJIN

MILAN VUJIN

Osuđen za nepoštovanje Međunarodnog suda u predmetu Tužilac protiv Duška Tadića (IT-94-1-A)


Branilac Duška Tadića

- Izrečena mu je novčana kazna u iznosu od 15.000 holandskih guldena
- Izbrisan je sa spiska branilaca po službenoj dužnosti koji postupaju pred MKSJ

Krivična dela za koja je osuđen:

Nepoštovanje Međunarodnog suda (pravilo 77 Pravilnika o postupku i dokazima)

- Od septembra 1997. do aprila 1998. godine, Milan Vujin je svedoke koji su se spremali da daju izjave njegovom subraniocu instruirao da lažu; klimao glavom da bi svedocima tokom razgovora naznačio kada da kažu da, a kada ne; zastrašivao svedoke na način koji ih je odvrćao od toga da govore istinu; svesno je instruirao jednog svedoka da dâ lažni iskaz pred Međunarodnim sudom, a jednoj osobi koja je svedočila dao je novac kada je bio zadovoljan pruženim informacijama.

Optužnica	10. februar 1999. (Nalog o rasporedu)
Prvo stupanje pred Sud	26. april 1999.
Prvostepena presuda	31. januar 2000. izrečena mu je novčana kazna u iznosu od 15.000 holandskih guldena
Drugostepena presuda	27. februar 2001. kazna je potvrđena

STATISTIČKI PODACI

Dani suđenja	18
Svedoci tužilaštva	12
Svedoci odbrane	8

PRVA PRESUDA	
Postupak tpočeo	30. marta 1999, odgođen za 26. april 1999.
Žalbeno veće	sudija Mohamed Shahabuddeen (predsedavajući), sudija Antonio Cassese, sudija Rafael Nieto-Navia, sudija Florence Ndepele Mwachande Mumba, sudija David Hunt
Zastupnici tužilaštva	Upawansa Yapa, Brenda Hollis, Michael Keegan
Zastupnik odbrane	Vladimir Domazet
Presuda	31. januar 2000.

ŽALBENI POSTUPAK	
Žalbena veće	sudija Jean-Claude Jorda (predsedavajući), sudija Mohamed Bennouna, sudija Patricia Wald, sudija Fausto Pocar, sudija Liu Daqun
Zastupnici tužilaštva	Upawansa Yapa, Brenda Hollis, Michael Keegan
Zastupnik odbrane	Vladimir Domazet
Presuda	27. februar 2001.

POVEZANI PREDMETI
<i>Po geografskom području</i>
TADIĆ (IT-94-1) "Prijedor"

OPTUŽNICA I OPTUŽBE

U skladu s pravilom 77 Pravilnika o postupku i dokazima, Međunarodni sud može da pokrene postupak za nepoštovanje suda. Nadležnost MKSJ u smislu nepoštovanja nije striktno zacrtana njegovim Statutom. Međutim, čvrsto je uvreženo da Međunarodni sud poseduje inherentnu nadležnost, proisteklu iz njegove sudske funkcije, da obezbedi da vršenje nadležnosti koja mu je Statutom izričito poverena ne bude ometano i da njegove osnovne sudske funkcije budu zaštićene. Kao jedan međunarodni krivični sud, ovaj Međunarodni sud ima inherentno ovlašćenje za krivično gonjenje zbog ponašanja kojim se ometa sprovođenje pravde. To ometanje može uključivati ponašanje kojim se sprovođenje pravde ometa, nanosi mu se šteta ili se ono zloupotrebljava. Oni koji na takav način svesno i hotimično ometaju sprovođenje pravde Međunarodnog suda mogu stoga biti proglašeni krivim za nepoštovanje Međunarodnog suda.

Navodi da je Milan Vujin počinio nepoštovanje suda posledica su njegovih postupaka u svojstvu glavnog branioca Duška Tadića u vezi sa žalbom uloženom na Presudu od 7. maja 1997. i na Presudu o kazni od 14. jula 1997.

Tužilaštvo je u oktobru 1998. podnelo podnesak u kojem se navodi da je ispitivanje potencijalnih svedoka koje je izvršio Milan Vujin sa svedokom D, kobraniocem Duška Tadića, 14. marta 1998. godine u policijskoj stanici u Prijedoru predstavljalo zastrašivanje. U podnesku se takođe navodi da je jedan od prevodilaca iz Tadićevoog tima odbrane obavio nekoliko telefonskih razgovora sa jednim potencijalnim svedokom, koje je svedok doživeo kao preteće. Konačno navodi se da su branilac ili ljudi koji su za njega radili pokušali da "oblikuju izjave potencijalnih svedoka."

Žalbena veće je 9. oktobra 1998. na zatvorenoj sednici razmotrilo ovaj podnesak ali tužilaštvo nije pozvalo nijednog svedoka koji bi potkrepio njegove navode. Žalbena veće je 4. novembra 1998. odbacilo podnesak tužilaštva uz obrazloženje da navodi nisu potkrepljeni dokazima.

Nedugo nakon što su ti navodi odbačeni, svedok D je obavestio zamenika sekretara Međunarodnog suda o određenom ponašanju navodno od strane Milana Vujina.

Žalbena veće je 10. februara 1999. izdalo Nalog o rasporedu u kojem je iznelo sledeće činjenične navode:

Milan Vujin je od septembra 1997. do aprila 1998. navodno svedoke koji su se spremali da daju izjave njegovom subraniocu instruirao da lažu; klimao glavom da bi svedocima tokom razgovora naznačio kada da kažu da, a kada ne; zastrašivao svedoke na način koji ih je odvrćao od toga da govore istinu; svesno je instruirao jednog svedoka da dâ lažni iskaz pred Međunarodnim sudom, a jednoj osobi koja je svedočila dao je novac kada je bio zadovoljan pruženim informacijama, ali joj nije isplatio novac kada nije odgovorila na pitanja onako kako je bila instruirana.

Milan Vujin je bio u obavezi da odgovori na optužbe da je počinio "nepoštovanje Međunarodnog suda kojim je svesno i hotimično nameravao da ometa sprovođenje pravde". Milan Vujin je ove optužbe porekao.

SUĐENJE

Postupak za nepoštovanje suda je počeo 30. marta 1999. pred Žalbenim većem koje je u prvoj instanci postupalo u sastavu: sudija Mohamed Shahabuddeen (predsedavajući), sudija Antonio Cassese, sudija Rafael Nieto-Navia, sudija Florence Ndepele Mwachande Mumba i sudija Wang Tieya. Zbog toga što nije bio u mogućnosti da prisustvuje pretresu, Milan Vujin je podneo zahtev tražeći odgađanje rasprave. Nastavak rasprave je zakazan za 26. april 1999, kada je Milan Vujin ponovio svoje prethodne pisane argumente poričući dotične.

Dana 31. avgusta 1999. naloženo je da sudija David Hunt zameni sudiju Wang Tieya, koji, zbog narušenog zdravlja nije mogao da nastavi rad u Žalbenom veću.

Rasprava je završena 18. novembra 1999, kada je Žalbena veće odgodilo suđenje i odložilo presudu.

PRVOSTEPENA PRESUDA

Žalbena veće je 31. januara 2000. izreklo presudu u ovom predmetu i proglasilo Milana Vujina krivim za nepoštovanje Međunarodnog suda.

Milanu Vujinu je izrečena novčana kazna u iznosu od 15.000 holandskih guldena (otprilike 6.800 evra). Žalbena veće je naložilo sekretaru da razmotri mogućnost brisanja Milana Vujina sa spiska branilaca po službenoj dužnosti koji vodi Sekretarijat u skladu sa pravilom 45 Pravilnika o postupku i dokazima i da njegove postupke koje je utvrdilo Žalbena veće prijavi profesionalnom udruženju čiji je član. Naložilo je da primerici sledećih dokumenata (u redigovanoj formi da bi se ispoštovali relevantni nalozi za zaštitu svedoka) budu obelodanjeni javnosti:

- Odluka po zahtevu optužbe za izdavanje naloga u vezi s uznemiravanjem i zastrašivanjem potencijalnih svedoka od strane odbrane od 4. novembra 1998, zajedno sa pripadajućim obrazloženjima strana u postupku; i
- Nalog o rasporedu u vezi sa navodima protiv prethodnog pravnog zastupnika od 10. februara 1999, ali bez izjava svedoka koje se nalaze u prilogu.

Žalbena veće je naložilo da se materijal iz svedočenja i dokumenata uvrštenih u spis tokom bilo koje zatvorene sednice na raspravi obelodane javnosti ukoliko se pominju u Presudi.

PRESUDA PO ŽALBI

Milan Vujin je 7. februara 2000. godine podneo poverljivu molbu kojom je tražio odobrenje da uloži žalbu na Prvostepenu presudu.

Žalbena veće, u sastavu sudija Jean-Claude Jorda (predsedavajući), sudija Mohamed Bennouna, sudija Patricia Wald, sudija Fausto Pocar i sudija Liu Daqun je 27. februara 2001. odbacilo žalbu Milana Vujina na Presudu za nepoštovanje suda i potvrdilo prethodnu presudu.

Kazna: Milanu Vujinu je izrečena novčana kazna u iznosu od 15.000 holandskih guldena koju je morao da plati u roku od 21 dana, a sekretaru Suda je naloženo da razmotri mogućnost brisanja Milana Vujina sa spiska branilaca po službenoj dužnosti ili da ga na određeni period suspenduje i prijavi njegovo ponašanje profesionalnom udruženju čiji je član.

Sekretar Suda je 12. juna 2001. naložio da se Milan Vujin izbriše sa spiska branilaca po službenoj dužnosti "da bi se zaštitilo sprovođenje pravde pred Međunarodnim sudom".

Predsednik Međunarodnog suda je 12. septembra 2001. odbacio zahtev Milana Vujina podnet 25. juna 2001. za ponovno razmatranje odluke sekretara Suda.